

令和7年度 就学先教育相談の申込書
FORMULIR KONSULTASI MENYEKOLAHKAN (TAHUN 2025)

(インドネシア語)

Tanggal permohonan : Tahun /bulan /tanggal /

☆この相談は、発達支援学級・特別支援学校を検討されている方が対象です。

Konsultasi ini diperuntukkan bagi orang yang sedang mempertimbangkan kelas perkembangan dan sekolah perkembangan spesial.

相談の際に参考にさせていただきますので、差し支えない範囲でご記入ください。

Mohon isi bagian yang dapat anda jawab saja . Akan digunakan sebagai bahan konsultasi.

(ふりがな) お子さんの氏名 Nama anak	hiragana ()	男M 女F	(ふりがな) 保護者の氏名 Nama orang tua/wali	hiragana ()
国籍 Kebangsaan			通訳 Apa anda perlu penerjemah?	必要 Ya () 語) ・ 不要 Tidak
生年月日 Tanggal lahir	年 月 日 Tahun /bulan /tanggal		続柄 Hubungan	
住所 Alamat	〒 ー 浜松市 区 Hamamatsu		電話 Telepon	
			携帯電話(所有者) Nomor HP	()
現在通っている 幼稚園・保育園等 TK dll.	未就園 Jika tidak masuk TK		学区の小学校 Daerah sekolah	小学校 sekolah dasar

■家 族 Anggota keluarga

氏名 Nama	年齢 Umur	続柄 Hubungan dengan anak	会社名 Nama Kantor	氏名 Nama	年齢 Umur	続柄 Hubungan dengan anak	会社名 Nama Kantor
()				()			
()				()			
()				()			

■ これまでに利用された(現在継続されている)療育・相談・医療機関・手帳について

Tentang perawatan/perkebutuhan khusus, konsultasi, lembaga medis, buku(techo) yang pernah gunakan(sedang gunakan).

療育 PERAWATAN UNTUK ANAK BERKEBUTUHA N KHUSUS	左の欄に○をつけて下さい Mohon melingkari jawaban anda ○.		場所・名称 Nama・Tempat		期 間 継続中の場合は現在ものところに○ Masa(tahun dan bulan) yang telah diikuti. Jika masih mengikuti, mohon melingkari pada 現在も		
	たんぽぽ広場 Tampopo hiroba	就園前親子グループ Grup untuk orang tua dan anak-anak	併行/並行通園 Heiko tsuen Group Parallel	週 回 Seminggu kali	曜日 Hari ○	歳 月 umur tahun bulan	歳 月 umur tahun bulan
					歳 月 umur tahun bulan	歳 月 umur tahun bulan	現在も
					歳 月 umur tahun bulan	歳 月 umur tahun bulan	現在も
					歳 月 umur tahun bulan	歳 月 umur tahun bulan	現在も
					歳 月 umur tahun bulan	歳 月 umur tahun bulan	現在も
相談 KONSULTASI	浜松市発達相談支援センター(ルピロ) Hamamatsu Shi Hattatsu Sodan Shien Center RUPIRO				歳 月 umur tahun bulan	歳 月 umur tahun bulan	現在も
	相談支援事業所 Sodan shien jigyocho ()				歳 月 umur tahun bulan	歳 月 umur tahun bulan	現在も

医療機関 LEMBAGA MEDIS	医療機関名 Nama lembaga medis	受診科、リハビリ、心理、言語 Bagian yang bersangkutan, rehabilitasi, psikologi, terapis verbal, dll.	受診期間 Masa perawatan	診断 Diagnosis	服薬・検査 Obat sekarang / Pemeriksaan
	例) ○○病院	小児科(○○医師) 言語(△△先生)	2歳1か月から現在も 3歳2か月～5歳0か月	A D H D ・ 言語の遅れ等	発達検査72 服薬なし

発達検査・ 知能検査 Tes perkembangan dan Tes kecerdasan	検査実施機関名 Nama badan inspeksi	検査者 Pemeriksa	検査日 Tanggal Tes	検査名 Nama pemeriksaan	検査結果(可能な範囲で詳しく御記入ください) Hasil tes (Berikan detail sebanyak mungkin)	その他(検査予定がある場合は御記入ください) Lain-lain(Isi jadwal pemeriksaan jika ada)

手帳を取得されていたら、「・」に○をご記入下さい。
 Jika anda mempunyai buku/techo, mohon melingkari salah satu "・" di bawah ini.
 ・身体障害者手帳(級) ・療育手帳(A B) ・精神障害者保健福祉手帳
 ・Buku cacat jasmani(tingkat) ・Buku anak berkebutuhan khusus(A B) ・Buku kesejahteraan Sosial- Disabilitas intelektual

4～8月の平日9:00～15:30の間に相談を実施します(土日祝を除く)。日程調整に使いますので、都合のつかない日に×をお願いします。
 Konsultasi akan dilakukan pada hari kerja Jam 9:00~15:30 April~ Agustus (kecuali hari Sabtu dan hari Minggu).
 Kami akan menyesuaikan jadwal Anda, harap berikan tanda x di kalender pada hari yang tidak nyaman bagi Anda.

4月April					5月Mungkin					6月Juni					7月Juli					8月Agustus				
Senin	Selasa	Rabu	Kamis	Jumat	Senin	Selasa	Rabu	Kamis	Jumat	Senin	Selasa	Rabu	Kamis	Jumat	Senin	Selasa	Rabu	Kamis	Jumat	Senin	Selasa	Rabu	Kamis	Jumat
								1	2	2	3	4	5	6		1	2	3	4					1
					5	6	7	8	9	9	10	11	12	13	7	8	9	10	11	4	5	6	7	8
					12	13	14	15	16	16	17	18	19	20	14	15	16	17	18	11	12	13	14	15
21	22	23	24	25	19	20	21	22	23	23	24	25	26	27	21	22	23	24	25					
28	29	30			26	27	28	29	30	30					28	29	30	31						

■お子さんの育ちの様子や現在の様子をご記入下さい（当てはまる回答を○で囲んで下さい。複数回答可）

Mohon tulis perkembangan dan kondisi anak anda sekarang. (Mohon melingkari yang tepat, anda bisa pilih beberapa jawaban).

健診 Pemeriksaan kesehatan	1 tahun dan 6 bulan	・未受診 Belum diperiksa	・受診した Sudah diperiksa	→指摘や心配があった点 →menyuarakan keprihatian	ある（ Ada（	） ）	・ない ・Tidak
	3歳児健診 Pemeriksaan umur 3 tahun	・未受診 Belum diperiksa	・受診した Sudah diperiksa	→指摘や心配があった点 →menyuarakan keprihatian	ある（ Ada（	） ）	・ない ・Tidak
食事 Makan	・全介助が必要 Perlu bantuan total.		・一部介助が必要 Perlu bantuan sebagian.		・手づかみで食べる Makan dengan tangan.		・スプーン・フォークで食べる Makan dengan sendok dan garpu.
	・はしを使って食べるがぎこちない Susah makan dengan sumpit.		・はしを使って自由に食べる Makan dengan sumpit dengan baik.		・偏食が強い Makan tidak seimbang.		
排せつ Toilet	排尿 Urine	・全介助が必要 Perlu bantuan total.		・時間を決めて行く Pergi ke toilet waktu yang telah ditentukan.		・尿意は伝えるが介助が必要 Bisa menyampaikan bahwa ingin membuang air kecil tetapi perlu bantuan.	
	排便 Feses	・全介助が必要 Perlu bantuan total.		・パンツ、紙パンツで行う Membuangnya dalam popok/celana dalam.		・排便の後始末のみ介助 Perlu bantuan setelah membuangnya.	
着脱 Pakai- lepas pakaian	・全介助が必要 Perlu bantuan total.		・一部介助が必要 Perlu bantuan sebagian.		・全て一人でできる Tidak perlu bantuan.		
	ボタン（できる/できない） Kancing(Bisa/Tidak)		前後の区別（できる/できない） Membedakan depan dan belakang.(Bisa/Tidak)		表裏の区別（できる/できない） Membedakan timbal balik(Bisa/Tidak)		
行動 Perilaku	・興味がなかったり、苦手と感じたりすると座っていることができない Tidak bisa duduk jika tidak tertarik atau tidak suka.		・興味や関心が移りやすい Ketertarikan dan perhatiannya mudah berubah-ubah.				
	・動きが多い Selalu bergerak.		・パニックになることがある Terkadang menjadi panik.		・他害がある Melukai orang lain.		・自傷がある Melukai diri sendiri.
集団参加 Pengikutsertaan dirinya ke rombongan	・集団参加が苦手 Susah mengikuti kelompok.		・小さな集団に参加できる Bisa mengikuti kelompok kecil.				
	・支援があれば集団参加ができる Bisa mengikuti kelompok dengan bantuan.		・自分で集団参加ができる Bisa mengikuti kelompok sendiri.				
ことば Bicara	理解 Pemahaman	・話の理解が難しい Susah memahami percakapan.		・日常繰り返し用いられる簡単なことばは理解できる Bisa memahami kata-kata singkat yang sering digunakan.			
	表出 Expresi	・発声のみ Vocalisasi saja.		・要求を単語で伝える Memakai kata.		・要求を2～3語文で伝える Memakai 2-3 kata.	
文字や絵 Huruf dan gambar	読む Membaca	・文字への関心がない Tidak tertarik huruf.		・文字に興味をもっている Tertarik huruf.		・ひらがな50音が半分程度読める Bisa membaca kira-kira setengah dari 50 Hiragana.	
	書く Menulis	・自分の名前は書ける Bisa menulis nama sendiri.		・ひらがな50音が半分程度書ける Bisa menulis kira-kira setengah dari 50 Hiragana.		・ひらがな50音が全て書ける Bisa menulis 50 huruf Hiragana.	
数 Angka	・数に興味がない Tidak tertarik angka.		・大小がわかる Mengetahui besar/kecil.		・多い少ないがわかる Mengetahui banyak/sedikit.		・3までの個数を数える Bisa menghitung sampai 3.
	・5までの個数を数える Bisa menghitung sampai 5		・10までの個数を数える Bisa menghitung sampai 10		・10までの数字が読める Bisa baca angka sampai 10		・10までの数字が書ける Bisa menulis angka sampai 10.
移動 Pemindahan	・座位がとれない Tidak bisa posisi duduk.		・一人で座れる Bisa duduk sendiri.		・車椅子使用 Menggunakan kursi roda.		・支えがあれば歩ける Bisa berjalan dengan bantuan.
身体 Fisik	目、耳、手、足で心配な点があれば記入ください。Mohon tulis jika ada hal yang dikhawatirkan dengan mata, telinga, tangan atau kaki.						
病気 Penyakit	既往症、アレルギー、医療的ケアなどがあれば記入ください。Mohon tulis jika anak anda punya penyakit kronis, alergi, perawatan medis dll.						

■園や家庭での様子で心配なこと、配慮が必要なおことがあればご記入下さい。就学に向けて知りたい情報などもご記入下さい。

Mohon tulis hal-hal yang dikhawatirkan tentang kondisi anak di TK maupun di rumah dan jika ada hal-hal yang perlu diperhatikan. Mohon tulis juga informasi yang anda ingin tahu sebelum menyekolahkan.

■これまでに浜松市教育委員会が関わっている就学先ガイダンスに参加したことがありますか。ある（または参加申込済み）・ない
Pernahkah Anda menghadiri sesi bimbingan pra-sekolah yang melibatkan Dewan Pendidikan Kota Hamamatsu? Pernah (sudah terdaftar) ・ Belum pernah

■現時点で相談したい就学先に○を付けてください。（発達支援学級や特別支援学校の種類で迷う場合は複数回答可）

Harap lingkari sekolah yang ingin Anda konsultasikan (jika ragu, lingkari dua atau lebih).

- ・ 発達支援学級 Kelas bantuan khusus
(①知的 Intelektual ②自閉症・情緒 Spektrum Autisme/Emosi ③肢体不自由 Disabilitas fisik ④難聴 Sulit mendengar ⑤弱視 Penglihatan lemah ⑥病弱 Mudah sakit)
- ・ 特別支援学校 Sekolah anak berkebutuhan khusus
(①視覚 Sekolah khusus untuk anak penglihatan lemah ②聴覚 Sekolah khusus untuk anak disabilitas pendengaran ③知的 Intelektual ④肢体不自由 Disabilitas fisik ⑤病弱 Mudah sakit)
- ・ 聴覚通級（浜松聴覚特別支援学校）Tsukyu Shido Kyoshitsu (pendengaran) (Sekolah khusus untuk anak disabilitas pendengaran di Hamamatsu)
※通常の学級に在籍し、週に1回程度、県立浜松聴覚特別支援学校で指導を受けます。Para siswa terdaftar di kelas reguler dan menerima instruksi seminggu sekali di Hamamatsu Chokakutokubetsushien gakko.

*個人情報、就学指導の目的以外には使用いたしません。 Data ini tidak digunakan selain bimbingan menyekolahkan anak.